



Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité

(Grupo de Estudio e Investigación en Español para Fines Específicos)

UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2



X Coloquio internacional del GERES

«Interculturalidad en Español para Fines Específicos»

Lyon (Francia), 21, 22 y 23 de junio de 2012

TALLER:

La diversidad cultural y lingüística en un entorno profesional: Proyectos y actividades en una clase de español profesional que pongan de manifiesto la diversidad del mundo hispánico.

Introducción y justificación

Estamos en un mundo que nos propone como uno de sus mecanismos de desarrollo la diversidad, la pluralidad, el encuentro o el contacto entre personas que no solamente están cargadas de individualidad, con lo que ésta significa de idiosincrasia, cultura y lengua, sino que además representan instituciones con intereses que muchas veces trascienden al individuo y a la imagen que él se hace de sus orígenes culturales o lingüísticos. ¿Cómo hacer para que la situación personal prevalezca sin traicionar la misión para la cual ha sido contratado un ejecutivo o un directivo? ¿Cómo interpretar al otro para avanzar en una negociación o en un proyecto empresarial sin tropiezos, guardando su propia identidad? En definitiva, ¿cómo fluir en un entorno lingüístico y cultural diferente sin abandonar su propia esencia?

Objetivos

- Crear o realizar actividades y proyectos que tomen en cuenta la base cultural y técnica del alumno.
- Permitir la comprensión del entorno hispánico gracias a sus propias investigaciones y creatividad.
- Elaborar en equipo planes y acciones de trabajo, tal cual se dan en el medio profesional, que pongan de manifiesto decisiones con impacto cultural o social.
- Utilizar un idioma que permita una interacción verosímil con el interlocutor hispanohablante.

Objetivos secundarios

- Establecer una dinámica creativa en el seno de un aula cuyos objetivos van más allá de los meramente lingüísticos.
- Situar al alumno en el centro del dispositivo académico.

Contenidos

- La responsabilidad social de las empresas: integración de las minorías latinoamericanas en los procesos económicos. Conflicto Mapuche, conflicto de las mineras.
- El deporte: ¿Cómo, cuándo y por qué organizar los Juegos Olímpicos de 2020 en una ciudad hispanoamericana?
- Una campaña a favor del medioambiente: Una empresa contaminante que quiere promover un cambio de actitud.
- El desarrollo sostenible. Productos Bio. Ideas y negociaciones.

Metodología

Este taller es el resultado de una práctica académica en dos grandes escuelas de negocios francesas, HEC y Novancia, y de la escritura de los manuales de español de los negocios **Al dí@** (niveles principiante, intermedio y superior), y del manual de español intercultural, **Latitud 0°**, publicados por SGEL.

Recursos

Uso de Internet.

Información sobre el profesor

Alfredo Noriega Fernández es profesor de español desde comienzos de los 90 en París. Actualmente es Coordinador del Departamento Lenguas y Culturas de Novancia. En el 2004 obtuvo el premio Vernimenn al mejor profesor de HEC. Paralelamente a su actividad docente, ha coescrito con Gisèle Prost los manuales de español de los negocios, **Al dí@**, y con Teresa Gutiérrez Chávez, el manual de español intercultural, **Latitud 0°**. Ha escrito las novelas, **Desasitios** (Eskeletra, 1998), **De que nada se sabe** (Alfaguara, 2002), **9 mm parabellum** (Estación sur, 2008), **Tan sólo morir** (Alfaguara, 2010). El poemario **La pared Norte, Yanasacha** (El jinete negro, 2005). Ha escrito dos guiones para cine y varias obras de teatro.